

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
Nus hons ne puet ami re conforter; se cele non ou il a son cuer mis. por ce mestuet souuent plaindre et plorer; que nus (con)fors ne me uient ce mest uis. de la ou iai toute ma remembrance. pour bien am(er) ai souuent esmaiance adire uoir. dame merci donez moi esperance de ioie auoir.	Nus hons ne puet ami reconforter se cele non ou il a son cuer mis. Por ce m'estuet souuent plaindre et plorer que nus confors ne me vient, ce m'est vis, de la ou j'ai toute ma remembrance. Pour bien amer ai souuent esmaiance a dire voir. Dame, merci! Donez moi esperance de joie avoir!
	II
Ie ne puis pas souuent ali parler; ne remirer les biax euz de so(n) front. ce poise moi que ie ni puis aler; car ades est mes cuers la ententis. he bele ri ens douce sanz conoissance. car me metez en meillor ate(n) dance de ioie auoir. dame.	Je ne puis pas souuent a li parler ne remirer les biax euz de son front. Ce poise moi que je n'i puis aler, car adés est mes cuers la ententis. Hé, bele riens, douce sanz conoissance! Car me metez en meillor atendance de joie avoir. Dame?
	III
Ie ne sai tant uers li m(er)ci crier; quele ne cuit que ie soie faintis. que tantes genz	Je ne sai tant vers li merci crier qu'ele ne cuit que je soie faintis, que tantes genz

- letto 197 volte